



## María Luisa Carnelli, una poeta Argentina en el Madrid Republicano

---

EDUARDO ANDRADAS :: 08/04/2012

75 años después de sus crónicas humanas y cercanas el Alzheimer político oficial de este país la puso olvido.

María Luisa Carnelli, nace en Buenos Aires en 1898, en una Argentina agresiva con las mujeres que destacan socialmente, debe tapar su verdadero nombre con seudónimos de hombre en sus composiciones y obras escritas. En 1937 contratada por el Diario El Sol de Madrid, aterriza en el corazón de España que trata de no dormirse ante el fascismo. En la República del Frente Popular puede ser su yo de mujer y como tal escribe, recita, se mueve, interviene y apoya la causa de la humanidad libre, desde su comunismo poético.

La poeta argentina María Luisa Carnelli, visita el frente de guerra en Carabanchel, el viernes 9 de Abril de 1937 y es testigo del combate entre dinamiteros de la republica y tropas facciosas.

El 14 de Julio firma un artículo para el diario El Sol titulado "Cuerpo a cuerpo" donde narra el después de un asalto de unidades marroquíes contra los parapetos que defienden Madrid y se fotografía con mandos de la Brigada Mixta que defiende el sector. El 21 hace un reportaje sobre un hospital de heridos. El 27 de Agosto da crónica a los hombres de la 24 Brigada Mixta. El 7 de Septiembre escribe sobre la importancia de mantener lejos a los niños y niñas madrileños de la artillería criminal fascista.

El Sábado 24 de Julio interviene en el congreso popular de solidaridad montado por el Comité Provincial del S.R.I en Madrid, comparte mesa con el General Miaja y con el comisario de las Brigadas Internacionales Luigi Longo. El 29 de Julio recita unos poemas propios en Unión Radio Madrid. El 2 de Agosto, María Luisa Carnelli recita una poesía en una comida organizada por el Socorro Rojo Internacional en Madrid. El poema lleva título de "Madrid-Noviembre" en donde destripa en versos el heroísmo de la capital del estado español en esos momentos.

El 15 de Septiembre recibe la noticia de que su madre Julia Lerna de Carnelli ha fallecido en Buenos Aires. Ella sigue trabajando para el Diario El Sol, donde con su prosa y su estilo épico da vida en sus artículos a los comunes de la guerra, los camilleros que trasportan heridos del frente, a las mujeres del Partido Comunista y su labor en la retaguardia, a las trabajadoras del Metro de Madrid. El 10 de Noviembre reconoce las trincheras de la sierra de Madrid y pasa frio con los milicianos instalados allí a los que intenta subir la moral con su presencia y sus palabras posteriores en su crónica periodística.

El 23 de Noviembre dedica una reseña a la familia del héroe de la república Fermín Galán. Escribe estos medios versos a María Jesús Rodríguez, madre del Capitán de Jaca "Como las montañas más altas, se ciñe de nieve su frente. Nieve en sus cabellos, nieve en su rostro pensativo". Y pone la raíz de esta estirpe de gaditanos en las cortes de Cádiz de 1812 y

termina el relato con el pequeño de la saga de los Galán, Eduardo Richard Galán que con 17 años se presentó voluntario para combatir en el frente de Aragón a los fascistas. La escritora Argentina también es articulista en el semanario cultural del Diario ABC -Blanco y Negro- en donde se encargaba de la sección de mujer de la revista, pero a la vez escribirá de temas de la contienda como la narración - Veteranos y reclutas- otro reportaje lo llama - Guarderías Infantiles- el 15 de Junio de 1938 escribe - La siembra de la nueva cultura- y por último a primeros de Julio de ese año, finaliza sus colaboraciones con - Una rogativa, adquirida, céntimo a céntimo-.

María Luisa Carnelli no solo usa el periodismo para apoyar a la II República, en Diciembre dona de su sueldo 50 pesetas al Socorro Rojo Internacional, para su campaña de invierno. En Abril de 1938 entregara de nuevo 100 pesetas a este organismo solidario.

El 23 de Septiembre de 1938 se organiza por parte del S.R.I en Madrid un acto despedido a la poetisa y escritora argentina con la presencia de mandos del ejército popular de la república entre ellos el comandante Carlos y el Coronel Ortega. La poeta María Teresa León mostro su gratitud a la literata del otro lado del océano Atlántico y denunció la neutralidad de esa tercera España neutral ante la guerra. Visiblemente emocionada María Luisa pronuncio unas palabras donde mantuvo su compromiso con la república que se lleva a su país, al cual pretende informar de la "España hidalga...altiva y serena" que está dando batalla al fascismo internacional en la península ibérica. Dio por concluido el acto el canciller del consulado de la República Argentina.

María Luisa Carnelli omitida en la España actual y olvidada por el machismo editorial de décadas en este país, posee poesías musicables, bailables y tangueras. Sus versos son lunfardos como acabados de barrio bajo de Buenos Aires, muy italianizados en la pronunciación. Proletarizados para el estado español y introducidos de mineros de la UHP para la república.

En una sociedad en masculino tuvo que firmar muchas de sus obras como Luis Mario o Mario Castro, solo en la república asediada pudo ser ella, María Luisa Carnelli. Le dio al cuento, al periódico, a las letras de tango y al poema. Peleo a pie de soldado y tronera con las milicias populares, publico en el Diario el Sol principalmente y paseo por la Gran Vía, entonces la avenida del Quince y medio, siendo una argentina de Madrid. Mantuvo correspondencia con la escritora y unas de las representantes del incipiente movimiento feminista español Margarita Nelken (Militante del PSOE y PCE), con la que carteo de asuntos personales y editoriales. 75 años después de sus crónicas humanas y cercanas el Alzheimer político oficial de este país la puso olvido.

*"No habrá quien pueda extorsionar mi miseria. Soy fuerte, soy consciente, soy libre. Soy yo misma reconquistada. Busco trabajo. Quiero trabajo."*  
(María luisa Carnelli)

Fuentes: Diarios La Libertad, El Sol, ABC, Archivos del Ministerio de Cultura. Revista Blanco y Negro, TodoTango.com, Libro ¡Quiero Trabajo! (María Luisa Carnelli-1933).

*\* Eduardo Andradas es poeta e Investigador Histórico de la Guerra Civil española en la comarca Norte de Madrid.*

<http://elleteoenverso.blogspot.com.es/>

---

<https://madrid.lahaine.org/maria-luisa-carnelli-una-poeta-argentina>